



Gofal Cymdeithasol **Cymru**
Social Care **Wales**

Cyflwyniad a Swyddogaethau Cyffredinol

Introduction and General Functions



Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government



Getting in on the Act

Mae'r adnodd hwn wedi'i ddatblygu mewn partneriaeth â'r Consortiwm Ymarferwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (SSP) ar ran Gofal Cymdeithasol Cymru. Mae'r consortiwm yn cynnwys y partneriaid canlynol:

This resource has been developed in partnership by the Social Services Practitioner (SSP) Consortium on behalf of Social Care Wales. The consortium is made up of the following partners:



Gofal Cymdeithasol Cymru a'i gynghorwyr penodedig sy'n berchen ar hawlfraint y deunyddiau hyn. Gall darparwyr dysgu, awdurdodau lleol a darparwyr gwasanaethau gofal yng Nghymru gopïo, atgynhyrchu, dosbarthu neu drefnu bod y Rhaglen Ddysgu Ymarferwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (SSP) ar gael fel arall i unrhyw drydydd parti arall ar sail ddielw yn unig. Rhaid i unrhyw bartïon eraill sy'n dymuno copïo, atgynhyrchu, dosbarthu neu fel arall wneud y Rhaglen Ymarferwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (SSP) ar gael i unrhyw drydydd parti arall geisio caniatâd ysgrifenedig Gofal Cymdeithasol Cymru ymlaen llaw.

The copyright to these materials rests with Social Care Wales and its appointed advisers. The Social Services Practitioner (SSP) Programme of learning may be copied, reproduced, distributed or otherwise made available to any other third party by learning providers, local authorities and care service providers in Wales on a not-for-profit basis only. Any other parties that wish to copy, reproduce, distribute or otherwise make the Social Services Practitioner (SSP) Programme available to any other third party must seek the prior written consent of Social Care Wales.

Sgiliau Astudio / Study Skills



Cyfeirnod / Referencing



Darllen / Reading



Ysgrifenu / Writing



Myfyrdod Beirniadol /
Critical Reflection



Cyfathrebiad /
Communication



Gwaith Grŵp / Group Work



Cyflwyniad / Presentation



Ymchwil / Research



Sgiliau rhyngpersonol /
Interpersonal Skills



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care Wales

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Sgiliau Astudio Cudd / Hidden Study Skills

Peidiwch ag anghofio bod amrywiaeth o sgiliau wedi'u gwreiddio, gan gynnwys...

Trefniadaeth

Cadw amser

Cynllunio

Cymryd nodyn

Cynllunio Traethawd

Gwrandawriad

Datrys problemau

Penderfyniadau

Cwestiynu

Siarad yn effeithiol

Cyfathrebu llafar

Efallai y bydd rhai o'r rhain yn rhan o'ch sgiliau rhyngpersonol hefyd.

Don't forget there are a range of skills embedded including...

Organisation

Time keeping

Planning

Note taking

Essay planning

Listening

Problem solving

Decision making

Questioning

Effective speaking

Verbal communication

Some of these may form part of your Interpersonal Skills too.



Gobeithion Gorau

Trowch at y person sy'n eistedd nesaf i chi a chael sgwrs am eich gobeithion gorau o'r sesiwn hyfforddi hon.

Yna gofynnir i chi gyflwyno'ch partner trwy roi ei enw a dweud beth hoffent ei gaffael o'r sesiwn heddiw.

Best Hopes

Turn to the person sat next to you and have a conversation about what your best hopes are from this training session.

You will then be asked to introduce your partner by giving their name and saying what they would like to take away from today.



Nodau a deilliannau dysgu

- Mae'r hyfforddiant hwn yn rhoi trosolwg o'r Ddeddf ac yn archwilio Rhan 2: Adrannau 5-7, 15 ac 17 yn fwy manwl
- Erbyn diwedd yr hyfforddiant byddwch yn:
 - Ymwybodol o rannau a nodweddion y Ddeddf
 - Deall ei nodau a'i hethos, a'r hyn y bwriedir iddi ei gyflawni
 - Deall goblygiadau'r ddyletswydd i hybu llesiant ar gyfer ymarfer
 - Deall rolau hanfodol gwybodaeth, cyngor a chymorth
 - Myfyrio ar oblygiadau'r Ddeddf

Aims and learning outcomes

- This training provides an overview of the Act and explores Part 2: Section 5-7, 15 and 17 in more detail
- By the end of the training you will:
 - Be aware of the parts and features of the Act
 - Understand its aims and ethos, and what it is intended to deliver
 - Understand the implications for practice of the duty to promote well-being
 - Understand the critical roles of information, advice and assistance
 - Reflect on the implications Of the Act

trosolwg

- Deddfwriaeth statudol
- Caiff ei hegluro gan gyfraith achosion
- Dyletswyddau a Phwerau - rhaid a dylid
- Dull gwahanol i lawer o ddeddfwriaeth flaenorol
- Bydd angen newid diwylliannol ar gyfer staff a'r gwasanaeth cyfan

overview

- Statutory legislation
- Will be clarified by case law
- Duties and Powers- must and should
- Different approach to much of previous legislation
- Will require a cultural change for staff and service as a whole



trosolwg

- Seiliedig ar gryfderau
- Canolbwyntio ar yr unigolyn
- Canolbwyntio ar ganlyniadau
- Mae'r gofynion yn adlewyrchu rhaglenni datblygu gwasanaeth a hyfforddiant a nodwyd eisoes fel arfer gorau
- Mae'n bosibl y bydd angen rhagor o hyfforddiant/gweithdai i helpu i wreiddio newid arfer

overview

- Strengths based approach
- Person centred
- Outcome focussed
- Requirements mirror service development and training programs already identified as best practice
- Further training/workshops may be required to help embed practice change

cyflwyniad

- Caiff Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) ei gweithredu o 6 Ebrill 2016
- Mae'n disodli llawer o ddeddfau blaenorol ac yn rhoi effaith i'r polisi a nodir yn Gwasanaethau Cymdeithasol Cynaliadwy i Gymru Fframwaith Gweithredu
- Mae'n dod â dyletswyddau newydd i mewn ac yn cynnwys oedolion, plant a gofalwyr

- Pobl
- Lles
- Atal
- Cydweithredu

introduction

- The social services and well-being (Wales) Act was implemented on 6 April 2016
- It replaced many previous laws and gives effect to the policy set out in *Sustainable Social Services for Wales A Framework for Action*
- It brings in new duties and covers adults, children and carers

- People
- Well-being
- Prevention
- Collaboration



Y rhan o'r ddeddf

1. Cyflwyniad	2. Swyddogaethau cyffredinol
3. Asesu Anghenion Unigolion	4. Diwallu anghenion
5. Codi tâl ac Asesiad Ariannol	6. Plant sy'n Derbyn Gofal a Phlant sy'n cael eu Lletya
7. Diogelu	8. Swyddogaethau Gwasanaethau Cymdeithasol
9. Cydweithrediad a Phartneriaeth	10. Cwynion ac Eiriolaeth
11. Amrywiol a chyffredinol	

The part of the act

1. Introduction	2. General Functions
3. Assessing the needs of individuals	4. Meeting needs
5. Charging and Financial Assessment	6. Looked after and Accommodated children
7. Safeguarding	8. Social Services Functions
9. Co-operation and Partnership	10. Complaints and Advocacy
11. Miscellaneous and general	



Deddfwriaeth wedi'i diddymu:

- Deddf Gofalwyr (Cydnabyddiaeth a Gwasanaethau) 1995
- Deddf Gofalwyr a Phlant Anabl 2000
- Deddf Gofalwyr (Cyfle Cyfartal) 2004
- Mesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010
- Deddf Cymorth Gwladol 1948
- Deddf Gwasanaethau Iechyd ac Iechyd y Cyhoedd 1968
- Deddf Cleifion â Salwch Cronig a Phersonau Anabl 1970
- Deddf Dyfarniadau Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a Nawdd Cymdeithasol 1983
- Deddf Personau Anabl (Gwasanaeth, Ymgynghori a Chynrychioli) 1986
- Deddf Gofal Cymunedol y GIG 1990
- Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (DPs)

Legislation repealed:

- The carers (Recognition and Services) Act 1995
- The carers and Disabled Children Act 2000
- The carers (Equal Opportunities) Act 2004
- The Carers Strategies (Wales) Measure 2010
- National Assistance Act 1948
- Health Services & Public Health Act 1968
- Chronically Sick and Disabled Persons Act 1970
- Health & Social Services & Social Security Adjudications Act 1983
- Disabled Persons (Service, Consultation and Representation) Act 1986
- NHS Community Care Act 1990
- Health & Social Care Act 2001 (DPs)

Plant

- Bydd y darpariaethau ar gyfer plant mewn angen yn Rhan 3 (adran 17) o Ddeddf Plant 1989 yn cael eu datgymhwyso mewn perthynas â Chymru. Yr awdurdod cyfreithiol ar gyfer darparu gwasanaethau i blant a'u teuluoedd, gan gynnwys plant anabl, yn lle hynny fydd Rhannau 2 i 5 o'r Ddeddf. Fodd bynnag, nid yw'r system gofal a chymorth cyffredinol ar gyfer Cymru o dan Rannau 2 i 5 yn berthnasol yn achos plant sy'n derbyn gofal. Yn lle hynny, mae Rhan 6 o'r Ddeddf yn cynnwys rhwymedigaethau awdurdodau lleol mewn perthynas â phlant sy'n derbyn gofal.
- Mae'r Ddeddf yn cyflwyno dyletswydd newydd i Gymru i roi gwybod am blant sy'n wynebu risg o dan Ran 7.

Children

- The children in need provisions of Part 3 (section 17) of the Children Act 1989 will be disapplied in relation to Wales. The legal authority for the provision of services for children and their families, including disabled children, will instead be Parts 2 to 5 of the Act. However, the general care and support system for Wales under Parts 2 to 5 does not apply in the Case of looked-after children. Instead, Part 6 of the Act contains local authority obligations in relation to looked-after children.
- The Act introduces a new duty to Wales to report children at the risk under Part 7.

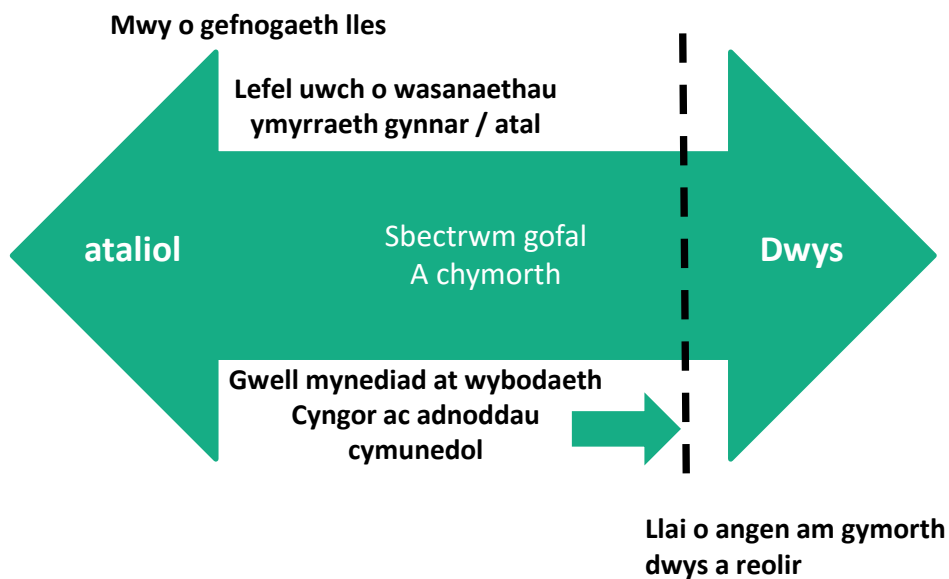
Pa ddeddfwriaeth nad yw'n newid

- Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd 2007
- Deddf Galluedd Meddyliol 2005
- Trefniadau Diogelu Wrth Amddifadu o Ryddid 2007
- Rhan 4 a 5 Deddf Plant 1989

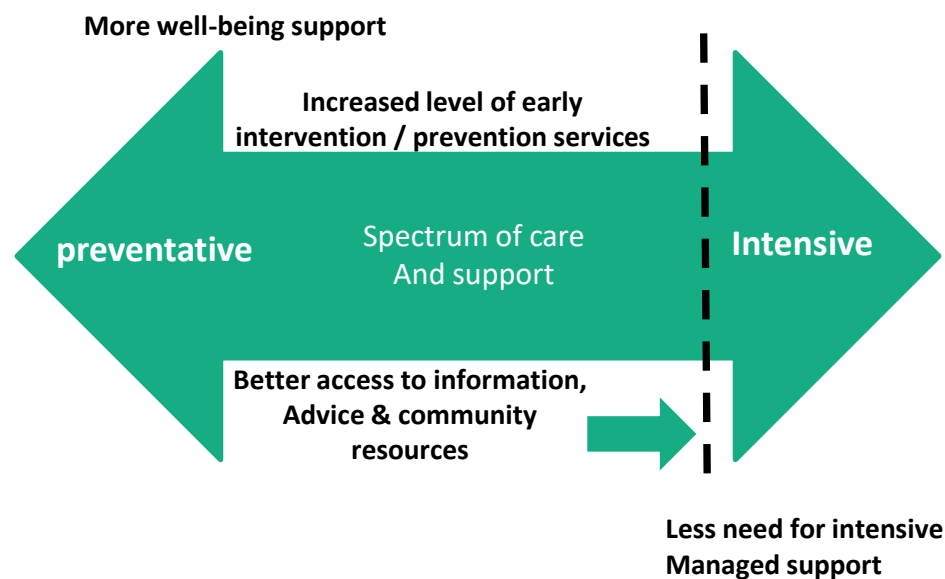
What legislation is not changing

- Mental health Act 1983 as amended 2007
- Mental Capacity Act 2005
- Deprivation of Liberty Safeguarding 2007
- Part 4 and 5 Children Act 1989

Beth mae'r Ddeddf yn ceisio'i gyflawni: Atal



What is the Act trying to achieve: Prevention



Beth mae hyn yn ei olygu i bobl ag anghenion gofal a chymorth?

Mae fy llais yn bwysig

- Bydd gennyf lais cryf a rheolaeth dros ba ofal a chymorth sydd eu hangen arnaf
- Bydd y ffocws ar wneud yr hyn sy'n bwysig i mi a'r hyn y gallaf ei wneud fy hun neu gyda chefnogaeth teulu, ffrindiau a chefnogwyr
- Bydd yn hawdd cael gafael ar wybodaeth a chyngor perthnasol a chlir i helpu i wneud y penderfyniadau hyn

Bydd cyngor ar gael

- Byddaf yn cael help yn gynnar, felly nid wyf yn cael fy hun mewn argyfwng

Mae gen i hawl i fod yn ddiogel

- Bydd pwerau cryfach yn sicrhau bod plant ac oedolion sy'n wynebu risg yn cael eu hamddiffyn

What does this mean for people with care and support needs?

My voice matters

- I will have a strong voice and control over what care and support I need
- The focus will be on doing what matters to me and what I can do myself or with support from family, friends and supporters
- It will be easy to access relevant, clear information and advice to help make these decisions

Advice will be available

- I will get help early, so I don't find myself in crisis

It's my right to be safe

- Stronger powers will ensure the protection of children and adults at risk

Beth mae hyn yn ei olygu i ofalwyr?

Mae fy llais yn bwysig

- Bydd gennyf lais cryf a rheolaeth dros ba gefnogaeth sydd ei hangen arnaf
- Bydd y ffocws ar wneud yr hyn sy'n bwysig i mi
- Bydd yn hawdd cael gfael ar wybodaeth a chynghor perthnasol a chlr i'm helpu i wneud y penderfyniadau hyn

Bydd cynghor ar gael

- Byddaf yn cael help yn gynnar, felly nid wyf yn cael fy hun mewn argyfwng

Mae angen i ni i gyd weithio gyda'n gilydd

- Byddaf yn gyfartal yn y bartneriaeth
- Rhaid i gymunedau ddod at ei gilydd i gefnogi ei gilydd

What does this mean for carers?

My voice matters

- I will have a strong voice and control over what support I need
- The focus will be on doing what matters to me
- It will be easy to access relevant, clear information and advice to help me make these decisions

Advice will be available

- I will get help early, so I don't find myself in crisis

We all need to work together

- I will be an equal in the partnership
- Communities must come together to support each other

Ffilm

Yr hyn sy'n
bwysig i ni

Film

What matters
to us



Ymarfer unigol

- Ar eich pen eich hun, ysgrifennwch yr hyn rydych chi'n meddwl allai fod yn heriau allweddol wrth wreiddio ac ymestyn dewis a rheolaeth pobl mewn Gofal Cymdeithasol i Oedolion a Phlant.
- 3 munud ar eich pen eich hun
- 5 munud o rannu gyda'r person nesaf atoch chi
- 7 munud o adborth i'r prif grŵp

Individual exercise

- On your own write down what you think might be the key challenges in embedding and extending people's choice and control in Adults and Children's Social Care.
- 3 minutes on your own
- 5 minutes share with the person next to you
- 7 minutes feedback to the main group

Pwyntiau dysgu allweddol

- Mae'r Ddeddf yn cwmpasu ac yn cefnogi oedolion, plant a gofaluwr.
- Mae'r Ddeddf yn ceisio ail-gydbwyso ffocws gofal a chymorth ar atal ac ymyrryd yn gynt yn hytrach nag ymyrryd ar adeg o argyfwng yn unig.
- Mae'r Ddeddf yn gofyn am newid diwylliant o'r ffordd y mae gwasanaethau wedi'u darparu'n aml, i ddull sy'n seiliedig ar gydweithio, a pherthynas gyfartal rhwng ymarferwyr a phobl sydd ag anghenion gofal a chymorth.
- Un o nodau allweddol y Ddeddf i unigolion fod yn ganolog i benderfyniadau a chael eu cefnogi i gael dewis a rheolaeth dros eu bywydau. Bydd hyn yn golygu gweithio '*gydag unigolion*' nid '*gwneud pethau iddyn nhw*'.
- *Mae'r egwyddorion a'r dyletswyddau sydd wedi'u hymgorffori yn y Ddeddf yr un mor berthnasol i ofalwyr ag anghenion cymorth a'r unigolion y maent yn gofalu amdanynt.*

Key learning points

- The Act covers and supports for adults, children and carers.
- The Act attempts to rebalance the focus of care and support on prevention and earlier intervention rather than only intervening at crisis point.
- The Act requires a culture change from the way in which services have often been provided, to an approach based on collaboration, and an equal relationship between practitioners and people who have needs for care and support
- One of the key aims for the Act for individuals to be at the centre of decisions and to be supported to have a choice and control of their lives. This will mean working '*with individuals*' not '*doing to them*'.
- *The principles and duties enshrined in the Act apply equally to carers with support needs and the individuals they care for.*

**Lles a dyletswyddau
cyffredinol eraill**

**Well-being and other
overarching duties**



Getting in on the Act



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care **Wales**

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Modeli gan
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government



Y ddyletswydd lles

Rhaid rhannu'r cyfrifoldeb
am lesiant gyda phobl sydd
ag anghenion gofal a/neu
gymorth

Rhaid i berson sy'n arfer
swyddogaethau o dan y Ddeddf
hon geisio hybu lles pobl sydd
angen gofal a gofawyr sydd angen
cymorth

The well-being duty

Responsibility for well-being
must be shared with people
who have needs for care
and / or support

A person exercising functions under
this Act **MUST** seek to promote the
well-being of people who need care
and support **AND** carers who need
support

Datganiad Iles

- Mae Llywodraeth Cymru wedi cyhoeddi datganiad Iles sy'n disgrifio agweddau ar les sy'n ymwneud â phob maes o fywyd unigolyn.
- Mae'n disgrifio'r canlyniadau Iles cenedlaethol ac mae hefyd yn nodi pa agweddau ar les y dylid eu mesur

Well-being statement

- The Welsh Government has published a well being statement that describes aspects of well being that relate to all areas of an individuals life.
- It describes the national well being outcomes and also sets out what aspects of well being be measured



Ymarfer unigol

- Ar eich pen eich hun ysgrifennwch:
- Beth ydych chi'n ei ddeall wrth y term lles?
- Beth fydddech chi'n ei ystyried yw'r ffactorau allweddol sy'n dylanwadu ar eich lles personol?
- 3 munud ar eich pen eich hun
- 5 munud o rannu gyda'r person nesaf atoch chi
- 7 munud ar gyfer adborth grŵp

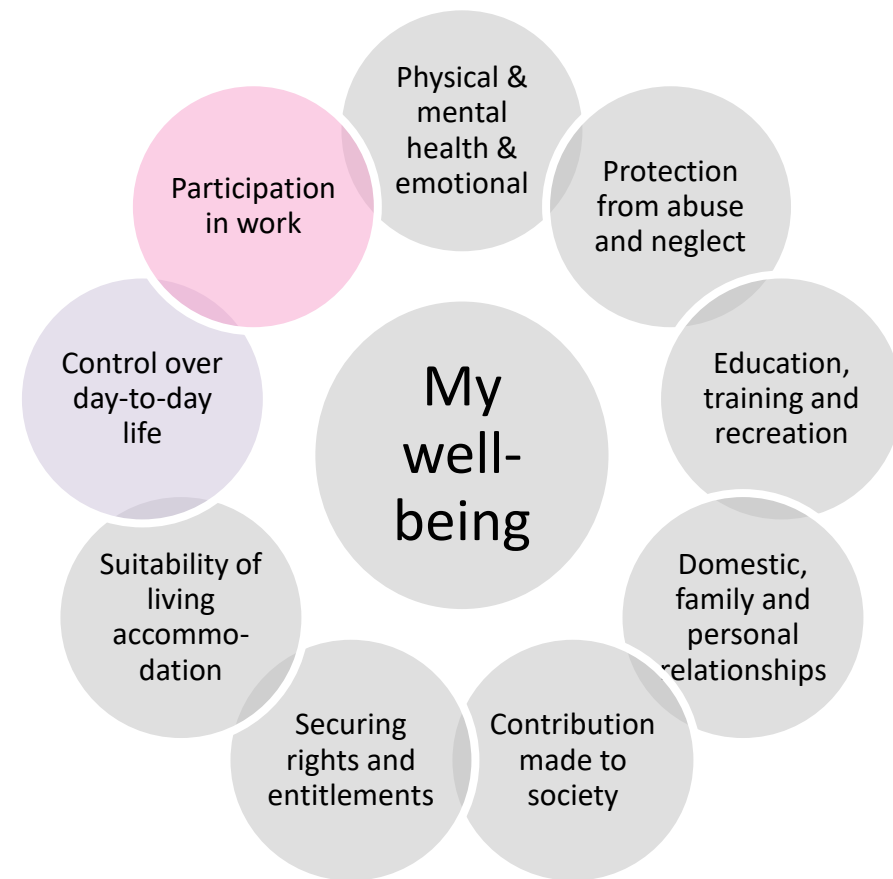
Individual exercise

- On your own write down:
- What do you understand by the term well-being?
- What would you consider to be the key factors that influence your personal well-being?
- 3 minutes on your own
- 5 minutes to share with the person next to you
- 7 minutes for group feedback

Diffiniad o les i oedolion



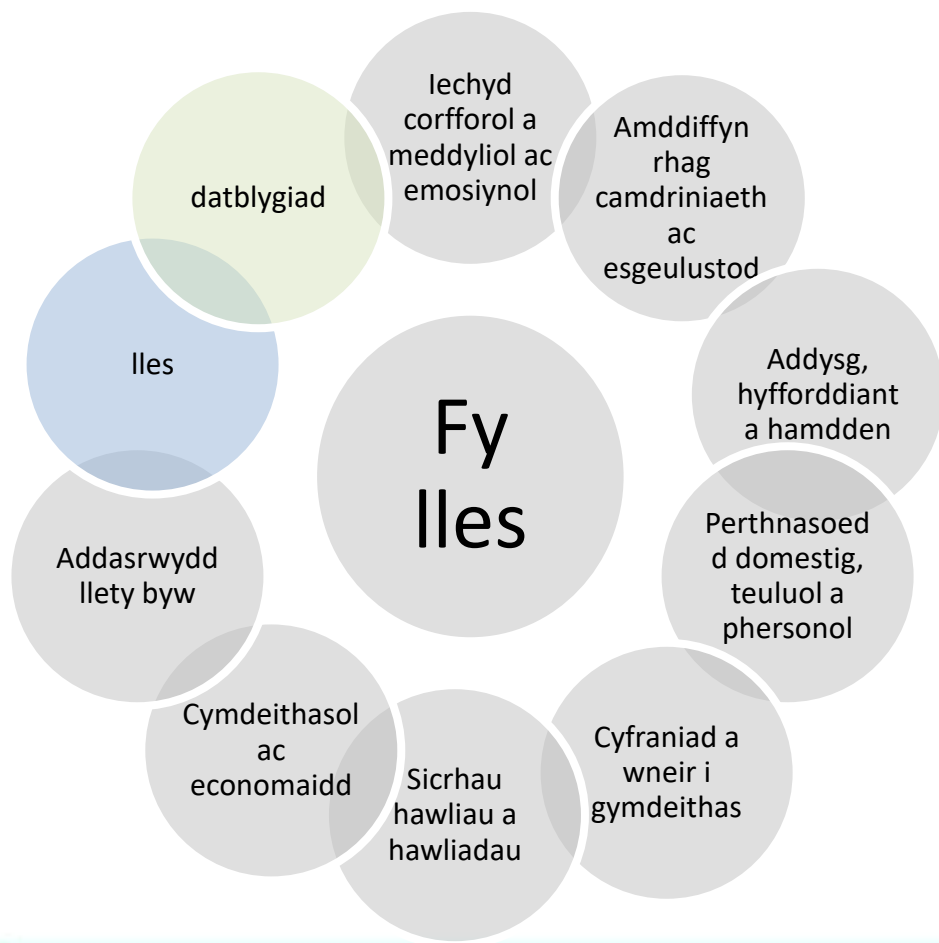
Definition of well-being for adults





Getting in on the Act

Diffiniad o les i plant



Definition of well-being for children



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care Wales

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Modeli gan
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Ymarfer grŵp

Ystyried beth allai lles ei olygu i
oedolyn neu blentyn ag
anghenion gofal a chymorth, a
sut y gallwn ni fel gwasanaeth
helpu i hyrwyddo llesiant y
bobl rydym yn gweithio gyda
nhw.

Cwblhewch y tabl yn eich
grwpiau

Group exercise

Consider what well-being might
mean for an adult or child with
care and support needs, and
how we as a service can help
promote well-being for the
people we work with.

Complete the table in your
groups

Mecanweithiau I hybu lles

Aseiad y
boblogaeth

Ystod a lefel
gwasanaethau
ataliol

Hyrwyddo
gwasanaethau a
arweinir gan
ddefnyddwyr

Darparu
gwybodaeth,
cyngor a chymorth

Asesu, cynllunio ac
adolygu anghenion
unigolion

Mechanisms to promote well-being

Population
assessment

Range and level of
preventative
services

Promote user-led
services

Provide
information, advice
and assistance

Assessment,
planning and
review of
individuals, needs



Other overarching duties



- Views, wishes and feelings of the individual
- Respecting dignity
- Participation
- Characteristics, culture and belief



- Adults best placed to judge their own well-being
- Promoting independence



- Upbringing of the child by the child's family
- Views, wishes and feelings of those with parental responsibility



Hawliau Dynol

- Confensiwn y cenhedloedd unedig ar Hawliau'r Plentyn
- Egwyddorion y Cenhedloedd Unedig ar gyfer Pobl Hŷn
- Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau Pobl Anabl
- Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Human Rights

- United nations convention of the Rights of the Child
- United nations Principles for Older Persons
- United nations Convention of the rights of Disabled people
- European convention of Human Rights

Newid Diwylliannol: ble ydych chi nawr?

Canolbwyntio ar y
gwasanaeth

Canolbwyntio
ar y person

Cultural Shift: where are you now?

Service
focused

Person
focused



Atal ac Ymyrraeth Gynnar

Prevention and Earlier intervention



Getting in on the Act



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care Wales

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Modeli gan
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Cyd-destun atal

Context of prevention



- Sut i wneud gwasanaethau cymdeithasol yn gynaliadwy gyda phwysau enfawr ar alw
- Ein tasg yw sicrhau bod gwasanaethau lle mae eu hangen ar bobl; cefnogi pobl cyn iddynt gael eu hunain mewn argyfwng neu cyn i broblemau wreiddio. Yn ddelfrydol, rydym am atal anawsterau rhag codi yn y lle cyntaf
- Mae gan ddulliau ataliol rôl allweddol i'w chwarae wrth hyrwyddo lles
- Fodd bynnag, nid oes un diffiniad o'r hyn yw gweithgarwch ataliol
- How to make social services sustainable with huge pressures on demand
- Our task is to ensure that services are there when people need them; to support people before they find themselves at crisis point or problems become entrenched. Ideally we want to stop difficulties from arising in the first place.
- Preventative approaches have a key role to play in promoting well-being
- However, there is no one definition for what constitute preventative activity

Ymarfer unigol

- Ar eich pen eich hun, ysgrifennwch pam mae atal yn bwysig?
- Pa wasanaethau lleol y gallwch feddwl amdanynt a allai ddarparu swyddogaeth ataliol yr ydych wedi'i ystyried o'r blaen?
- Beth yw'r cyfleoedd yn lleol i waith ataliol
- Beth yw'r rhwystrau posibl i weithio fel hyn?

Individual Exercise

- On your own write down why is prevention important?
- What local services can you think of that might provide a preventative function what you have considered before?
- What are the opportunities locally to preventative work.
- What are the potential barriers to work in this way?

Ystod a lefel gwasanaethau ataliol

- Rhaid i awdurdodau lleol sicrhau ystod o lefelau o wasanaethau ataliol sydd:
 - Yn helpu i atal, oedi neu leihau'r angen am ofal a chymorth parhaus
 - Hyrwyddo magwraeth plant gan eu teulu
 - Lleihau effaith anabledau pobl
 - Helpu i atal camdriniaeth neu esgeulustod
 - Galluogi pobl i fyw mor annibynnol â phosibl
 - Lleihau'r angen am: orchmynion gofal neu oruchwylio; achos troseddol yn erbyn plant; mynd â phlant i ofal awdurdod lleol neu lety diogel
- Rhaid i fyrddau iechyd lleol hefyd ddefnyddio dull ataliol sy'n helpu i gyflawni'r nodau hyn

A range and level of preventative services



- Local authorities must ensure a range of level of preventative services which:
 - Help prevent, delay or reduce needs for care and support
 - Promote the upbringing of children by their family
 - Minimise the effect of people's disabilities
 - Help prevent abuse or neglect
 - Enable people to live as independently as possible
 - Reduce the need for: care or supervision orders; criminal proceeding against children; taking children into local authority care or secure accommodation
- Local health boards must also take a preventative approach that helps to achieve these aims

Hydwyddo mwy o amrywiaeth o ran darpariaeth

Promoting greater diversity of delivery



Getting in on the Act

Mentrau
cymdeith
asol

Cydweithf
eydd

Trydydd
Sector

Arweinir
gan
ddefnydd
wyr

Social
enterprises

Co-
operatives

Third
Sector

User-led



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care Wales

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Modeli gan
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Astrudiaeth achos

- Dylan

Case study

- Dylan

I bwy mae atal yn berthnasol?

- Pobl ag anghenion gofal a chymorth – cymwys neu beidio
- Poblogaeth yn gyffredinol
- **Gofalwyr**

Mynediad

“Mae gofalwyr eu hunain yn darparu math o wasanaeth ataliol”



Who does prevention apply to?

- People with needs for care and support – eligible or not
- Population at large
- **Carers**

Access

“Carers themselves provide a form of preventative service”



Plant a theuluoedd, ac atal

- Mae'r Ddeddf yn atgyfnerthu'r egwyddor o gefnogi teuluoedd i ofalu am blant gyda phwyslais ar helpu rhieni i ddatblygu eu gallu eu hunain i nodi a rheoli problemau, gan gadw teuluoedd gyda'i gilydd mewn amgylchedd diogel, cefnogol a sefydlog.
- Gofynion ar gyfer dull amlasiantaethol o ddiogelu a hybu lles plant
- Ymyrraeth gynnar i blant a theuluoedd yn hollbwysig i'r agenda atal

Children and families, and prevention

- The Act reinforces the principle of supporting families in caring for children with an emphasis on helping parents develop their own ability to identify and manage problems, keeping families together in safe, supportive and stable environment
- Requirements for a multi agency approach to safeguard and promote the well-being of children
- Early intervention for children and families critical to prevention agenda

Cyfleoedd ar gyfer atal

- Derbyn/rhyddhau o'r ysbyty
- Cyswllt â / defnydd o ofal a chymorth preifat
- Plant sy'n derbyn gofal neu sy'n trosglwyddo
- Wedi cael profedigaeth yn ddiweddar
- Cais am fudd-daliadau fel lwfans gweini neu Lwfans Gofalwr
- Yn ddiweddar anabl / diagnosis



Opportunities for prevention

- Hospital admission / discharge
- Contact with / use of private care and support
- Children looked after or in transition
- Recently bereaved
- Application for benefits such as attendance allowance or Carer's Allowance
- Recently disabled / diagnosed

Pwy sy'n gyfrifol am atal?

Who is responsible for prevention?



Codi tâl am wasanaethau ataliol

Charging for preventative services



Tâl cyfradd unffurf

Flat rate charge



**Dim tâl am rai
gwasanaethau
oedolion**

No payment for some
adult services



**Dim tâl am
wasanaethau ataliol i
blant**

No charge for
preventative services for
children



**Gwybodaeth,
Cyngor a Chymorth**

**Information, Advice
and Assistance**



Getting in on the Act



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care **Wales**

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Modur gan
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Rôl ganolog

A central role



Mae'n galluogi pobl i gymryd rheolaeth a gwneud dewisiadau gwybodus ac mae'n elfen hanfodol o ddull ataliol.

Enables people to take control and make well-informed choices



Elfen hanfodol o atal

Vital component of prevention



Yn helpu cyfranogiad llawn pobl

Helps people's full participation



Gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth

An information, advice and assistance service



Getting in on the Act

- Dyletswydd ar awdurdodau lleol – gyda chymorth gan eu bwrdd iechyd lleol – i sicrhau y darperir gwasanaeth gwybodaeth a chyngor ar gyfer **yr holl** bobl yn eu hardal
- Cymorth i gael mynediad at y cymorth gofal hwnnw

- A duty on local authorities – with support from their local health board – to ensure the provision of an information and advice service for **all** people in their area
- Assistance in accessing that care support



Ymarfer Grŵp

Trafodwch mewn grŵp ac ysgrifennwch:

- Sut mae'r gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth wedi'i sefydlu yn Abertawe ar gyfer oedolion a phlant?
- Beth yw cryfderau a gwendidau'r trefniadau presennol.
- Sut brofiad fydd y gwasanaeth i'r rhai sy'n ei dderbyn, yn eich barn chi.

Group Exercise

Discuss in group and write down:

- How is the information, advice and assistance service set up in Swansea for adults and for children ?
- What are the strengths and weakness in the current arrangements.
- What do you think the service will be like for those receiving it.

Beth yw gwybodaeth, cyngor a chymorth?

What is information, advice and assistance?



Information/ Gwybodaeth

Taflenni,
Gwefannau:
Llyfrgelloedd, CAB,
Cyfarwyddiadau,
llinellau ffôn,
Grwpiau cymorth, siopau
un stop, gweithwyr rheng
flaen,
ac ati

Leaflets,
Websites,
Libraries, CAB,
Directions,
Telephone lines,
Support groups, one stop
shops, front line workers,
etc

Darparu data i'r person

Providing data to the
person

Advice/ Cyngor

Help dros y ffôn
neu linellau ymholiadau,
siopau un stop,
canolfannau cerdded i mewn,
Tîm asesu
Gweithwyr rheng flaen,
gwybodaeth deuluol
gwasanaeth,
ac ati

Telephone help
or enquiry lines,
one stop shops,
walk in centres,
Assessment team,
Front line workers,
family information
service,
etc

Archwilio opsiynau gyda'r person

Exploring options with the person

Cymorth/ Assistance

Gwneud cyswllt,
llenwi ffurflenni,
cludiant,
hebrwng y
person

Making contact,
completing forms,
transport,
accompanying the
Person

Gweithredu gyda'r person

Taking action with the
person

Pa wybodaeth a chyngor y dylid eu darparu

What information and advice needs to be provided



Sut mae'r system gofal a chymorth lleol **yn gweithio**
How the local care and support **system** works



Y **mathau o ofal a chymorth** sydd ar gael
The **types of care and support** available

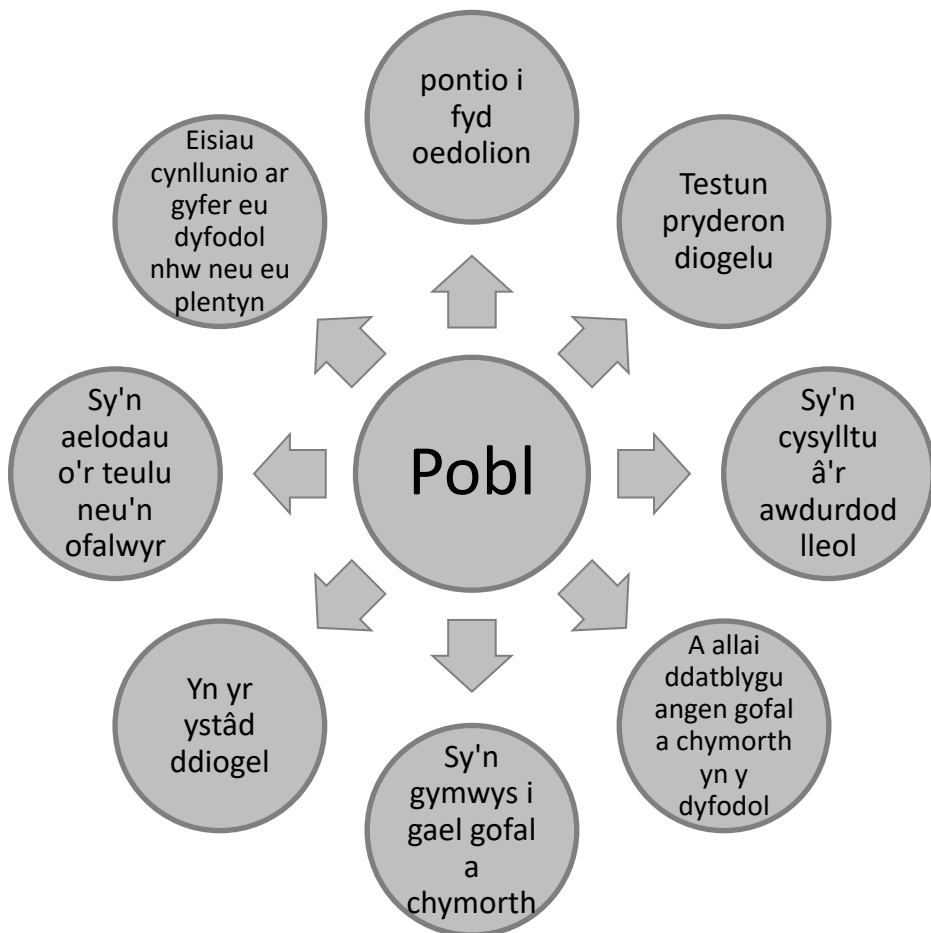


Sut i **gael mynediad** i'r gofal a'r cymorth sydd ar gael
How to **access** the care and support that is available

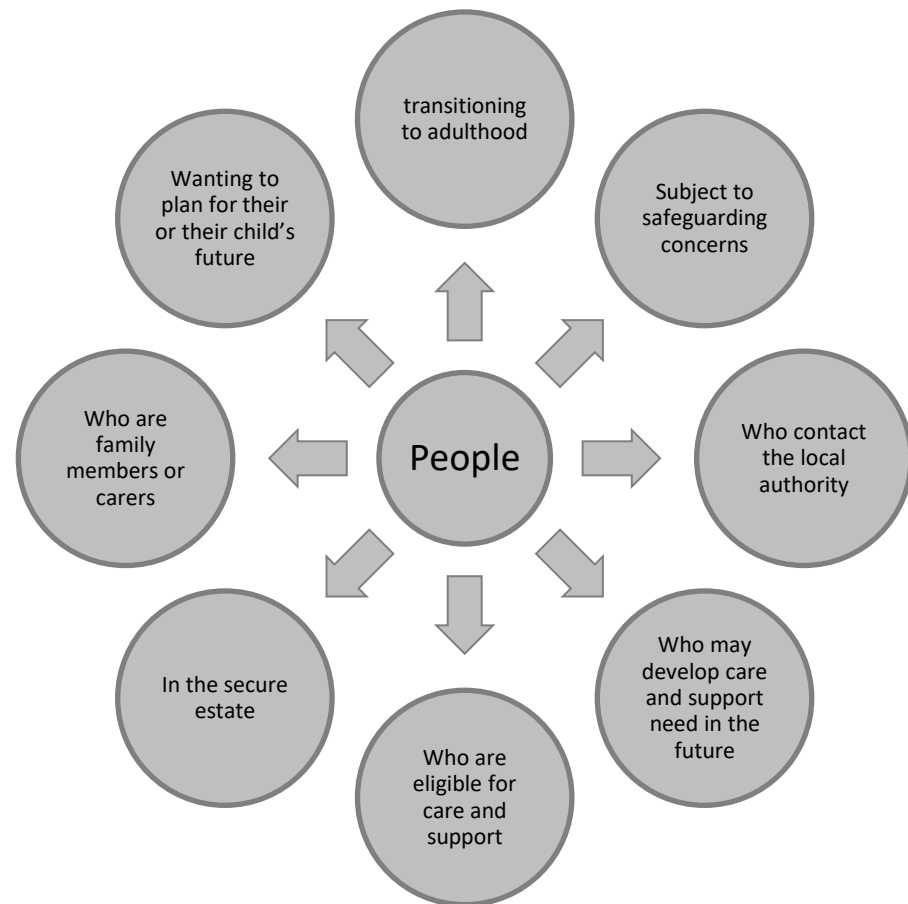


Sut i **godi pryderon** am les rhywun
How to **raise concerns** about someone's well-being

Pwy sydd ei angen



Who needs it



Pryd maen nhw ei angen

- Ar gael cysylltiad â'r system gofal a chymorth
- Ar 'bwyntiau sbardun' allweddol ym mywydau pobl
 - Fel rhan o asesiad
 - Yn ystod cyfnod o ailalluogi
 - O gwmpas ac yn dilyn asesiad ariannol
 - Yn ystod neu ar ôl ymholiad diogelu
 - O blentyndod

When do they need it?

- On contact with care and support system
- At keys 'trigger points' in people's lives
 - As part of an assessment
 - During a period of reablement
 - Around and following financial assessment
 - During or following a safeguarding enquiry
 - From childhood



Sut maen nhw'n gwneud hyn?

How do they do it?



Mewn amrywiaeth o fformatau gyda'r wybodaeth ddiweddaraf

In range of formats with up-to-date information



Ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg

Available in Welsh and English



Mewn iaith glir ac eglur

Clear and in plain language



Wedi'i addasu yn ôl yr angen ee hawdd ei ddarllen neu gyfeillgar i blant

Adapted as necessary e.g. easy read or child friendly

Eiriolaeth



Getting in on the Act

A allai'r
person hwn
brofi
rhwystrau
rhag cymryd
rhan lawn?

gallai

A ellir eu cefnogi'n
well i'w galluogi i
oresgyn rhwystrau?
[addasiad rhesymol o
dan Ddeddf
Cydraddoldeb 2010]

gellid

✓ darparu
cefnogaeth a
gwneud
addasiadau

A ydynt yn
dal i wynebu
rhwystrau
rhag cymryd
rhan lawn?

ydynt

A oes 'unigolyn
priodol' – gofalwr,
ffrind neu
berthynas – a all eu
cefnogi i
gyfranogi'n llawn?

oes

✓ Cytuno ar
'unigolyn
priodol'

nac
oes

✓ Dyletswydd
i drefnu
eiriolwr
proffesiynol
annibynnol



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care Wales

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales

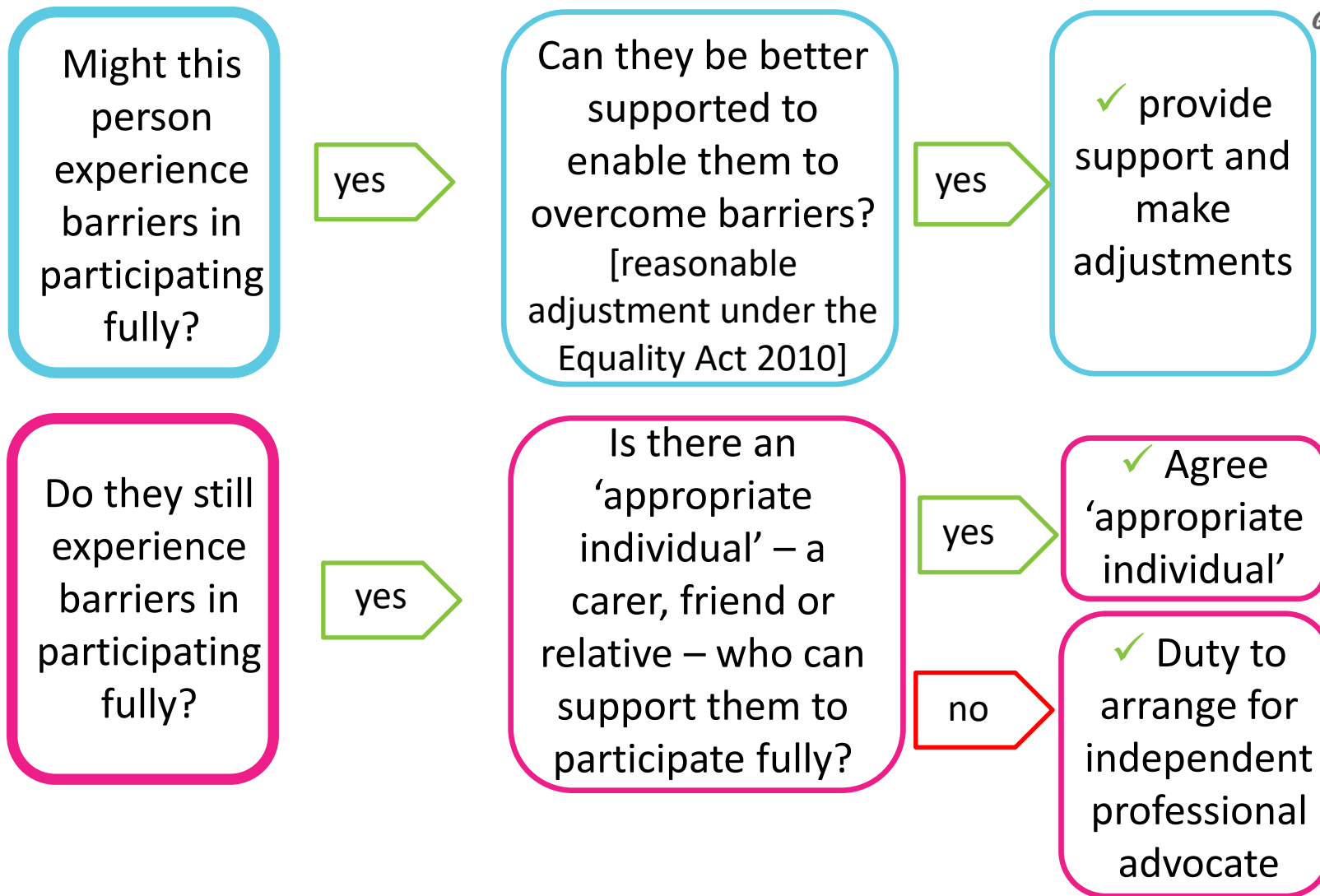


Modeli gan
Llywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Advocacy



Getting in on the Act



Rhywstrau I gyfranogiad

Deall
gwybodaeth
berthnasol

Cadw
gwybodaeth

Defnyddio neu
bwyso a
mesur y
wybodaeth

Cyfleu eu
barn, eu
dymuniadau
a'u teimladau

A oes angen
eiriolwr?

A oes gan y
person alluedd?

Barriers to participation

Understanding
relevant
information

Retaining
information

Using or
weighing up
the
information

Communicatin
g their views
wishes and
feelings

Is there a need for
an advocate?

Does the person
have capacity?



Gweithio'n ataliol

Working preventively



Getting in on the Act



Gofal Cymdeithasol Cymru
Social Care **Wales**

www.gofalcymdeithasol.cymru
www.socialcare.wales



Modur gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Cysylltu gwybodaeth, cyngor ac atal

- Adnabod a thargeddu unigolion trwy'r gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth
- Casglu'r wybodaeth hon a rhoi adborth i gomisiynwyr a'r gymuned
- Dulliau canolbwyntio ar yr unigolyn / lles at asesu, cynllunio ac adolygu

Linking information, advice and prevention



- Identify and target individuals through the information, advice and assistance service
- Capture this information and feedback to commissioners and community
- Person focused / well-being approaches to assessment, planning and review

Ymarfer

Ysgrifennwch y gwerthoedd a'r ymddygiadau staff sy'n cefnogi gwaith ataliol

Rhowch gylch o amgylch y rhai sydd eisoes yn bresennol yn eich tim

Exercise

Write down the staff values and behaviours that support preventative working

Circle the ones already present in your team

Crynodeb

- Darn sylweddol o ddeddfwriaeth sy'n moderneiddio'r fframwaith cyfraith gofal a chymorth, gan gyflwyno:
 - Dyletswyddau newydd i awdurdodau lleol a'u sefydliadau partner
 - Hawliau newydd i ddinasyddion
- Nod y Ddeddf yw:
 - Rhoi pobl a'u lles wrth wraidd gofal a chymorth
 - Ail-gydbwyso'r ffocws i atal ac ymyrraeth gynharach
 - Hyrwyddo gweithio mewn partneriaeth, cydweithio a chydgynhyrchu
- Mae newidiadau mawr i'r ffordd y bydd pobl yn cael mynediad at y system gofal a chymorth

Summary

- A significant piece of legislation that modernises the framework of care and support law, bringing in:
 - New duties for local authorities and their partner organisations
 - New rights for the citizens
- The Act aims to:
 - Put people and their well-being at the centre of care and support
 - Rebalance the focus to prevention and earlier intervention
 - Promote partnership working, collaboration and co-production
- There are major changes to the way that people will access the care and support system